

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 20 bani, 1/2 an 5 cor., 1/2 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult

Pentru România:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1/2 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un gir garment prima dată 14 bani, a doua oară 12 bani
a treia oară 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Popăriei Nr. 15.

Se prenumără la poșta și librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol
Schulder București, strada Doamnei 28, etajul I.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografa”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss
Bernat „la loterie”.

Abonament lunar pentru Decembrie st. vechiu invită

Administrația ziarului „TRIBUNA”

La situație.

Marele bărbat al națiunii noastre, Dr. Ioan Rațiu, ne-a părăsit, depărtându-se pentru totdeauna de pe câmpul luptelor naționale, unde un jumătate de veac luptă dreaptă a luptat și în fața dușmanilor și a tuturor atacurilor a stat cu fruntea senină și cu convingerea neștrămutată în triumful cauzei drepte a poporului său.

Da, Dr. Rațiu, întocmai ca și poporul român în totalitatea sa o personalitate etnică, a știut să sufere și să suferă loviturile date de dușmani, fiind convins, că o cauză dreaptă, cum e cauza poporului românesc din Transilvania și Ungaria, nu se poate pierde, nu se poate nimici, și din contra se trebuie să triumfe, să lase învingătoare.

Au fost și sunt unii între noi, — deși puțini — cari govăiesc, cari „și-au perdut credința în un viitor mai bun al poporului nostru. Acești blasiți sau sunt niște suflete slabe, cari n-au cunoștință exactă despre trecutul de mari suferințe, dar totodată și de rezistență neînfrântă a poporului nostru, sau, căutând niște mișcări, cari asigură pe dușmani, că poporul românesc va capitula, fiindcă e slab și se reziste valurilor outropitoare ale maghiarismului.

În aceasta din urmă sperăză Maghiarii, dar speranța de giaba le este!

Poporul românesc nu va capitula, ci va lupta mai departe, nu pentru a se desliși de patrie, cum îl calomniază goviniștii, și nu pentru a ataca pe nimeni, ci pentru a-și conserva neatinată personalitatea etnică și a-și vedea asigurată libera sa dezvoltare națională.

Pentru aceasta luptă a desfășurat odinioară stindardul Dr. Rațiu și l-a susținut sus și tare cât timp a trăit.

Acest stindard, pe care răposatul ni l-a lăsat nouă, îl vom duce înainte cu curegiu, cu energie și cu toată forța și puterea de care dispunem.

Dr. Ioan Rațiu a luptat o viață întreagă pentru poporul românesc, dar nu se găsește un moment în aceste lupte când el s-a fi agitat *contra patriei*. N-a făcut-o aceasta și nu o vom face nici noi, soții de luptă ai lui, ci vom continua lupta și lucrarea națională mai departe în cadrele statului poliglot ungar și ale constituției lui.

În luptele și năzuințele politice Dr. Rațiu și valoroșii lui tovarăși de luptă conduși au fost întotdeauna de sentimentul și dorințele poporului român, exprimate în ziaristică, dar îndeosebi în adunările sale politice. Deciziunile aceste le-au servit de directivă în acțiunea lor. Aceleași deciziuni rămân normative și pentru tovarășii răposatului, cari continuă-vor lupta mai departe și ele le vor servi și lor de directivă și de busolă de orientare.

Nici o schimbare în direcțiunea luptei și în stăruințele pentru asigurarea vieții naționale a poporului român — aceasta e semnatura situației.

Și e natural acest lucru. Moartea marelui bărbat Rațiu este negreșit o pierdere enormă pentru cauza națională, dar nu înseamnă căderea ei. Lupta se va continua întocmai ca până aci, n-ai d-motiv de-a face nici o schimbare, după ce situația generală neschimbată este.

Lipecta marelui răposat o simțim cu toții, dar tocmă el ne-a dat exemplu, și în toate împrejurările se observăm

deciziunile și normele fixate de națiune prin reprezentanții ei.

Acest exemplu îl vom urma; normele de până aci vor fi observate și pe mai departe.

Este deci degeaba bucuria dușmanilor, crezând că acum va urma destrămarea în girurile noastre, din contra exemplul splendid de muncă, de abnegațiune și tărie de caracter, ce le-am admirat la marele răposat, ne face ca să ne concentrăm și unim forțele și să purtăm mai departe lupta în felul său.

Sibiu, 10 Dec. 1902.

Ministrii din Pesta la Viena.

Alături de amiazi a fost primit Széll în audiență la Monarcul. Înainte de aceasta a avut o întâlnire cu ministrul prezident Körber, după audiență cu Goluchowski. În convorbirile cu bărbății de stat conducători s'a discutat întreaga situație politică-comercială, ajungându-se la aceeași înțelegere, îndeosebi cu privire la denunțarea convenției comerciale cu Italia. În ce privește paotul, n'a succed în delătură încă toate diferențele, nici în privința tarifului vamal autonom nu s'a luat hotărâre definitivă. Pertractările se vor continua.

Din dietă. Ministrul de finanțe a prezentat în gedința de ieri un proiect de lege despre înarticularea convenției de zăhar dela Bruxelles, precum și despre modificarea legii despre darea de zăhar. Contra proiectului de indemnitate vorbește Hellebronth (ugronist).

Armata Românei. „Pester Lloyd” publică un lung interviu cu un redactor al său „l-a avut cu un înalt oficer, în privința armatei române. Oficerul a zis, că dl. D. Sturza, ca ministru de război, deși nu e militar, a făcut ca armata română să realizeze mari progrese.

Aceste progrese s'au văzut la ultimele manevre, cari au reușit în mod splendid.

Acesta e un fapt foarte îmbucurător, de care se forța militară a României constituie o garanție importantă pentru pacea în Orient.

Cehii și Germanii. Partidul Cehilor tineri a respins propunerile cuprinse în elaboratul german.

Proiectul militar. Din incidentul prezentei lui Széll la Viena scrie „N. W. Tabl.”: Întărirea armatei e privită la loc normativ ca o necesitate, față de care trebuie să cedeze deosebită toate celelalte. Trupele pentru noile hobițe și pentru corăbille de război trebuie puse la dispoziție, afară de aceeași lipsa în oameni ale armatei trebuie acoperite. Înmulțirea contingentului de rezervă nu suferă deci nici o amănare. Soarta proiectului militar a devenit deci punctul de concentrare al întregii situații politice și parlamentare, ce în fața lucrărilor îngrămădite e din seamă afară serioasă.

Convențiile comerciale. „Neue Freie Presse” primește din Berlin știrea, că nu este adevărat că guvernul german are de gând să denunțe convențiile comerciale cu Austro-Ungaria.

Întâiu de toate trebuie să se hotărască într-un fel cu proiectul tarifului vamal, pe care majoritatea ar vrea să-l treacă cu ori ce pref. înainte de Anul nou.

Se zice că alte țări contractante ar avea intențiunea să denunțe tratatele comerciale cu Germania.

Despre natura juridică a chestiunii române din Transilvania și Ungaria.

De

Dr. Cassiu Maniu.

Scrisoarea lui Nicolae Bălcescu
către contele Zamoycki.

Iunie 1850.

(Urmare).

Un studiu serios și cunoștința antagonismului profund dintre rasele diverse ale Ungariei m'au convins despre imposibilitatea unui stat unguresc în proporțiunea unității politice și istorice cum ar vrea Kossuth. De nu aș fi Român tot nu aș cugeta altfel; a primi în liga popoarelor Ungaria cu complicațiunea sa actuală și după principiul maghiar ar însemna a pregăti nenorociri incalculabile. Liga popoarelor, despre care tratăm, pornește din sentimentul nedreptății, care a fost comisă față de ele și din păcătoșenia politică a arondării naționalităților fără afinitate și fără legături între ele. Forța guvernelor austriece și rusești se găsește în antagonismul raselor deosebite, cari compun aceste imperii. Așadar, de conte, eu cred că dreptul istoric este slab drept pentru a se pute provoca la el, pentru că este dreptul forței brutale, al invasiunii și cuceririi, ear noi străduim a ne libera prin dreptul etern, neschimbat prin dreptate. Așadar, ce e just pentru Maghiar, pentru Polonez, pentru Italiani, trebuie să fie just pentru Slav și Român și reciproc pentru toți; dreptatea nu poate avea două măsuri.

Să vedem însă mai deaproape, ce este dreptul istoric în Ungaria, dreptul este incontestabil cucerirea. Înainte de asta cu o mie de ani, Maghiarii năvălesc în teritoarele locuite de Slavi și de Români, și se așează în mijlocul lor. Dar dispărut-au oare aceste populațiuni? Cucerirea trecut-a prin aceleași faze ca în Gallia, în Italia, în Spania și altundeva? Slavii și Românii își perdură suvenirul originii și importanței lor, — abis-au ei de moravurile, de datinele, de limba lor? Nu, ei cedează forței năvălitorilor fără a o accepta, cele trei rase au sălășai lor în aceleași condiții morale și materiale, și la sfârșitul unei mii de ani se găsesc față în față ca și în zilele lui Arpad și cu armele în mâni. Dacă l-a și succed cuceririi să prindă rădăcini ici și colea cu toate acestea, ea mereu stagnează în starea de agresiune, ear' de naționalizarea nu a avut succes, dar cucerirea reală unică aceasta este și care ar pute justifica titlul istoric. În cursul evului mediu, nu numai nu se efectuează amalgamizarea cu toate legile de fer ale epocii, ci rasele se îndepărtează tot mai mult una de alta, și se uresc în nesuccesele lor politice tot mai mult, înmulțirea izolării, în care se găsesc în urma deosebirilor de limbă, de tradiții și de confesiuni. În tot decursul acestei lungi perioade popoarele Ungariei își petrec urându-se reciproc și bătându-se între ele cu excepțiunea câtorva sfârșiri comune contra Turcilor, — resbele lor interne deschid porțile Ungariei Turcilor și în fine o dau legată Austriei.

Nici o națiune dintre cele oprimate în Ungaria nu a fost mai tare chinuită, dar de altă parte nici una n'a fost mai constantă în a încerca eliberarea, ca rasa română. Încă dela anul 1438, Saxonii, Ungurii și Sécuii din Transilvania compun o ligă contra Românilor; li-se iau drepturile civile și politice; chiar precum dl Kossuth însuși a reamintit de pe tribună în 1848, chiar numele lor a fost timbrat cu batjocură prin legile țării. (Va urma).

† Dr. Ioan Rațiu.

Moartea marelui bărbat Dr. Rațiu a provocat regrete unanime în toate părțile locuite de Români și în toate păturile societății noastre. Dovadă despre aceasta este imensa mulțime de depeșele de condolență, ce au sosit, începând dela senatul și camera României și dela frunții cei mai însemnați până la țărani de prin sate. Ear' la aceste se adaugă și presa română și cea străină nepreocupată, scoțând la iveală rolul principal, ce Dr. Rațiu l-a avut în istoria poporului român din ultimii 50 de ani:

Continuăm și azi cu depeșele de condolență și vocile de prăvă.

Depeșele.

București. Împărtășesc din inimă marea durere ce încercați prin două pierderi așa de dureroase. Memoria ilustrului dv. soț nu se va stinge.

Ioan Kalinderu.

Iasi. Închin cu durere înaintea groapei lui Rațiu sufletul meu recunoscător pentru tot ce a făcut acest mare Român pentru idealul neamului.

Găvănescu.

București. Adânc mișcați de moartea marelui Român vă rugăm să primiți respectuoasele noastre condolențe.

George Eremia, senator, Petre Manoilă, Corneliu Danilescu, Petre Belu.

Aruș. Membrii Ligii culturale secțiunii Predeal întruși astăzi în adunare generală adânc mișcați de marea pierdere ce ați îndurat iau parte sinceră la doliul dv. și al națiunii, și vă roagă să primiți sincerele lor condolențe. Numele mare și ilustru, pe care ilustrul dv. soț l-a lăsat, fie cea mai bună mângăiere pentru familie.

Președinte: Igiroșanu; secretar: Nicolae Banescu; membri: Babeș, Maricora Murășanu, Alexandru Babeș, căpitan, Petculescu, Mandelena (?), Șpietici, Dr. Georgescu, Carpatiu, Maria Jonovici, Dr. Septilici, Hrizia, Constantinescu, Constantinescu, Jonovici, Bossiu, Dascalescu, Mirescu, S. Chiescu, Sosu, Imnatescu, Junga, arhimandrit, Dionisie Mândru, Ripeanu, Comanescu, Popescu.

Iasi. Liga Iasi împărtășește adânc durere pentru pierderea marelui Român Doctor Rațiu.

Comitetul.

Craiova. Secțiunea Ligii din Craiova, îndurerată de pierderea marelui luptător, soțul d-voastră, vă transmite sentimentele ei de condolențe.

Polij, Sihleanu.

București. În numele comitetului secțiunii Ligii culturale București vin a vă exprima durerea ce a încercat întregul neam românesc prin pierderea ireparabilă, ce ați suferit în persoana ilustrului d-voastre soț.

President Sava Șomănescu.

Arad. Esprimând sincerele noastre condolențe întruși familiei, depunem simțăminte noastre de adâncă durere înaintea siorului ce azi închide cadavrul falnicului stejar, stimat de noi în viață, admirat în luptă, deplâns acum la mormânt.

Tinerimea română din Arad.

Iasi. Deplângem din suflet pierderea marelui patriot și vă rugăm să primiți cele mai sincere condolențe.

Corpul profesoral al externatului secundar deferie din Iasi.

Abrud. Primiți condolențele noastre sincere.

Familia Orlea.

Brașov. Românii din Brașov dureros mișcați de vestea tristă a morții neuitatului domniei voastre soț, al veteranului luptător național și president al comitetului Dr. Ioan Rațiu, vă exprimă condolența lor cea mai sinceră.

Viena. Primiți sincera noastră condolență la pierderea iubitului soț și neobositului luptător pentru fericea națiunii.

Colonia română vieneză.

București. Românii din Malovița (Macedonia) simt o adâncă durere pentru pierderea marelui Român, ilustrul d-voastre soț.

Teodor Craga.

Iasi. Eternă fie memoria doctorei Rațiu.

Societatea studenților „Zorile”.

Focșani. Advocații baroului din Focșani, adânc mahniiți de pierderea marelui Ioan Rațiu, soțul d-voastră, roagă pe D-zeu să vă dea puterea de-a suferi nemărginita durere, care este și a noastră a tuturor.

Moga, Constantinescu, un nume indescif. Popasu, Muntean, (un nume indescif.), Chirculescu, Chirafa, Cristea, Vasariu, Sasa, (două nume indescif.), Alasandrescu, Graw, Rădulescu, Manea, Oman, Ienibac, Georgescu, Tipseu, Enescu, Radovici, Calistrat, Ionescu, Nijiu, Teodor, Dimancea, Basarabeanu, Lupu.

Simleu. Jelim împreună cu națiunea română și stimata familie, pierderea ireparabilă a conducătorului întrepid și a pionerului inimos.

Români sălășeni.

București. Sdrosbit de durerea cauzată tuturor Românilor prin pierderea aceluia ce a fost Ioan Rațiu, rog primiți condolențele mele nesfârșite.

Vasile Mihail Cogălniceanu.

București. Adânc mișcat vă trimit sincere condolențe.

Căpitan Poenariu.

Blaj. Primiți vă rog expresiunea condolenței profunde pentru ireparabila pierdere ce ați îndurat prin decesarea preasompului soț.

Russu, canonic.

București. Regret din suflet moartea marelui Român Dr. Ioan Rațiu. Sus inimele.

Dr. Vasile Bănu.

Orăștie. Deplângem pe cel mai activ bărbat.

Activitatea.

Viștea-Inf. Cu profundă durere participăm la doliul națiunii pentru pierderea presidentului Dr. Rațiu.

Vișteni de jos.

București. Plângem marea pierdere, ce a isbit Româniimea și rugăm oare să vă dea putere spre a suporta lovitura morții veneratului Dr. Rațiu, bunul d-voastre soț.

Angela și Constantin Ionescu din Caracal.

București. Doliul vostru este doliul nostru, este doliul Românilor.

Dr. Urechid.

Seica-mare. Din incidentul decesării iubitului d-voastre soț și scumpului nostru anteluptător și președinte național, primiți, vă rugăm, sincerele noastre condolențe.

Raoștia, Domșa, (un nume indescif.)

București. Profundele noastre regrete pentru pierderea ilustrului vostru soț.

Dimitrie și Eugenia Nagrop. (?)

Blaj. Condolăm sincer pierderea marelui bărbat.

Dr. Pop, Dr. Solomon.

Brașov. Primiți adânc condolențe la pierderea scumpului soț și marelui bărbat național.

Protopopul Băulescu.

Braşov. Cu adâncă durere mă asociez la doliul vostru pentru pierderea scumpului soţ, a marelui naţionalist român Dr. Raţiu. *Amel Murăgan.*

Bucureşti. Adânc impresionat de pierderea iubitului nostru văr şi unchiu asociez cele mai afectuoase sentimente de simpatie dureroasă. *Maria Frigator Saligni.*

Deva. Cu adâncă durere mă asociez la doliul familiei şi naţiunii. *Elena Pop Hossu-Longin.*

Arad. Pierderea d-voastră e a naţiunii întregi. Durerea unui popor mare vă fie mângâiere. Primiţi condolenţele noastre. *Dr. Nicolas Oncu, Sava Raicu, George Lazar, Givulescu Ciorogariu, Russu Şirbanu, Dr. Popa, Vasile Goldiş.*

Braşov. Condolenţe profunde pentru dureroasă pierdere a valorosului şi prea demnului luptător naţional. *Petra Petrescu, dirigentul filialei Albina.*

Cluj. Cu profundă durere mă asociez la doliul general. *Dr. A. Frâncu.*

Câmpeni. De lângă patul de grea suferinţă al lui Mihail Andreica trimitem ferbiniţi laorâmi pe mormântul ilustrului bărbat al naţiunii române, doctor Raţiu şi al amicului Titea. Dumnezeu să vă consoleze. *Dr. Preda şi familia.*

Bucureşti. Societatea „Fraţilor români” ia parte la ireparabila pierdere a prea iubitului vostru soţ şi bun Român. *Comitetul.*

Craiova. Regretând moartea marelui Român, soţul dv., rugăm, primiţi expresiunea sincerilor noastre condolenţe. *Carianopol, Faur, Chelariu, Dr. Dragescu, Străjan, locotenent Hensel.*

Reghinul - eds. Atotputernicul vă trimite mângâiere pentru ireparabila pierdere. *Fam. Iosif Popescu, Sever Barbu.*

Bucureşti. Din suflet împărtăşesc durerea domniei voastre. Dumnezeu să vă mângâie. *Elena C. Grăditeanu.*

Oraviţa. Plini de durere regretăm încetarea din viaţă a venerabilului luptător naţional. Sincerile noastre condolenţe. *Românii din Oraviţa.*

Arad. Cuprinşi de adâncă durere pentru pierderea bunului părinte al neamului românesc, vă rog primiţi profundele noastre condolenţe. *Familia Dr. Stefan C. Pop.*

Dej. Moartea neaşteptată a scumpului d-tale soţ ne-a umplut de adâncă durere; meritele neperitoare ale bărbatului istoric şi doliul general vă mângâie în încercarea grea. Cu pietate aducem tributul nostru de lacrimi pe mormântul neuitatului president. Dr. Mihail, Grădoviciu, Dr. Cherecheşiu, Dr. Barbul, Dr. Mica, Dr. Şliu, Victor Pop Pinte.

Lichinţa-mare. La plânsul unui neam întreg adăug şi modestul meu prinos de lacrimi. *Teodor Cârţian.*

Vingard. Inteligenţa română din comuna Vingard, regretând adânc trecerea din viaţă a ilustrului bărbat Dr. Ioan Raţiu, depune prinos de veneraţiune pe sticlul neînfrântului luptător pentru binele şi luminarea neamului său. *Pompiliu Predovici, paroh ort.; Ioan Munteanu, cleric abs. şi inv.*

Piteşti. Depeşa de condolenţă, trimisă de cetăţenii din Piteşti şi publicată în nrul ultim, este subscrisă de următorii:

Depeşa:
Cu profundă durere participăm la doliul naţional. Moartea presidentului Dr. I. Raţiu este o pierdere ireparabilă în lupta culturală a românismului. Dumnezeu să mângâie familia falnicului stejar şi a pere destinele neamului nostru!

Isclătituri:
Elfinie Ionescu, primarul urbei Piteşti; Lambu T. Purcărescu, ajutor de primar; N. Dimanescu, deputat; Dr. G. Pălinescu, senator; Toma Trifanescu, deputat; Ioan Purcărescu, deputat; Soironie Popovici Popescu, pensionar; Nicu Brănzeu, prof. la liceu; C. Numan, fost pres. la tribunal; Nas Constantin, fost deputat şi primar; N. I. Miclescu, fost senator şi profesor; G. Hagiescu, fost primar şi senator; T. Rădulescu, secretarul primăriei; I. Tănăsescu, pension, şi avocat; C. Stăncu, proprietar; M. Botescu, colonel, fost primar; Colonel Ghifescu, Victor Vestimian, profesor; Nicolae Bănescu, profesor; Gr. T. Coandă, direc. de bancă; M. Drăganu, profesor pensionar; Căpitan C. Hiotu, Căpitan Alexandrescu, Căpitan Dozache, Căpitan Ionescu, I. Coculescu, fost primar; B. Săcărescu, proprietar şi comerciant; C. Munteanu, proprietar; N. G. Protopopescu, fost director al episcopiei de Argeş; A. Festinopol, avocat; V. Teodorescu, avocat; Al. Rîmniceanu, magistrat; Pompiliu Vlădescu, magistrat; N. Teohari, profesor; N. Ştefănescu, avocat; Il. I. Iltescu, institutor; I. S. Teodorescu, institutor; M. S. Andreian, institutor; N. D. Popescu, avocat; Teodor Damian, Căpitan Tărtăşescu, V. V. Voinescu, magistrat; Inginer Const. Negulescu, Inginer A. Chiriac, Titu Popovici, magistrat; M. I. Căpărescu, profesor; M. Mihailescu, profesor; T. Munteanu, consilier comunal; G. Şerbănescu, consilier comunal; N. G. Dumitrescu, consilier comunal, director; Ioan Ghimpa, profesor; Onorice Bănescu, avocat; Niţă Dumitrescu, consilier comunal; Vasile Măndru, profesor; Teodor Băjenar, profesor; Par. N. Boerescu, institutor; Iosif Damian, institutor; I. Vulpescu, Ovessa, D. Dima, inginer; Ap. Dima, comerciant; N. Mogoş, comerciant; Ioan Ancea, hotelier; Ioan Penciu, secretar al camerei de comerţ.

Coroane.
Coroana depusă, după-cum am amintit, din partea Ligii culturale întrece pe toate în execuţie artistică. Ea e formată din frunze de stejar, unele bronzate, având pe pantofii inscripţia: Liga culturală — Admiraţiune lui Ioan Raţiu.

Parastas în Bucureşti.

Duminecă la orele 10 şi jumătate s'a servit în Biserica Albă din Bucureşti un parastas pentru veşnica odihnă a regretatului Dr. Raţiu.

De faţă erau: presidentul Ligii, dl. P. Grăditeanu, general Balaban, Stroe Belocescu, senator, Sava Şomănescu, Mădărescu etc. şi o mare mulţime de cetăţeni.

Voci de presă.

„Cronica”

Valorosul ziar „Cronica” scrie:

»Dr. Ioan Raţiu a fost luptător neobosit al neamului nostru de dincolo. La 1848, şi după epoca aceea eroică, cu arma şi cu pana el a continuat opera de revindicare a drepturilor imprescriptibile, începând încă la 1743, de episcopul Inocenţiu Clain».

Schimbând apoi activitatea răposatului, încheie astfel:

»Memoria lui va rămâne inseparabilă de istoria cauzei naţionale de peste munţi. Viaţa lui un exemplu înălţător şi numele lui o programă politică naţională românească».

„Universul”

»Universul” în un prim articol, cu datul 24 Nov. c., scrie între altele:

»Atotputernicul a chemat la sine pe Ioan Raţiu, punând termenii acestei vieţi atât de bogată în fapte mari şi rodnice pentru binele şi înălţarea neamului românesc».

»Plini de pietate pentru memoria acestei vieţi, toţi Românii se desoper în faţa mormântului bătrânului stejar şi roagă pe Dumnezeu să-i dăruiească odihna bine meritată».

»Precum activitatea lui va rămâne încorporată istoriei neamului, amintirea lui va trăi veşnic în inimile Românilor de pretutindeni».

»In totdeauna numele lui Ioan Raţiu va fi pronunţat cu veneraţiune de buzele româneşti, şi cu respect chiar de către adversari».

»In totdeauna viaţa lui va servi de pildă luminoasă Românilor, învăţându-l să, precum în trecut era în prezent şi viitor, să nu-şi piardă cumpătul nici la bine nici la rău, ci în totdeauna să urmeze calea dreaptă întru apărarea drepturilor lor imprescriptibile».

»Impărtăşind adâncă durere a fraţilor de peste munţi, Românii din regatul României întovărăşesc cu gândul rămasiţele ilustrului fruntaş la locuinţa de veşci şi le trimite, lor şi familiei Raţiu, fraţeşti mângâieri».

»Dumnezeu să odihnească pe Ioan Raţiu, căruia fie-i eternă memoria!»

»Aradul Közlöny»

Sub titlul »Mortul» foaia cea mai răspândită în Arad »Aradul Közlöny» dela 6 Dec. n. aduce un prim articol foarte semnificativ din care reproducem unele pasaje:

»A răposat »tatăl Românilor». Când mii de Români s'au îngrămădit în Cluj, ca să vadă martirii în faţa legii, marea românească aşa l-a numit pe el, pe primul între cei mari. Încătrău mergea, unde umbra, îi strigau: Trăiască tata Românilor! Fetele cununi au împletit şi în grămadă le dădeau domnului Raţiu. Pe soţia sa şi fetele sale, cari cu el au fost la Cluj, le-au idolizat în nu mai mică măsură. S'a putut simţi între Români ardeleni ca şi un rege neincoronat. Oh,

zile, imposibil de-a le uita, au trebuit să fie zilele acelea pentru el. Pentru atâtea delicii şi atâtea glorie prea multă a fost toamnă căpătată.

Mare a fost Raţiu între Români. Şi când a îmbătrânit şi când teama de peire l'a adus aminte moartea, Raţiu ce a fost între Români? Dela Cluj şi până acum mult s'a schimbat politica românească. Mai întâiu Românimea s'a divizat în două. S'a împărţit în două. Fetele uneia ardeau în Sibiu, ale celeilalte în Arad. Partidului dela Sibiu l'a fost conducător Raţiu. Celui din Arad Mangra. Şi cel-oe a privit în acţiunea celor două: a putut vedea că direcţia mai domoală (?) a fost a lui Raţiu, a căpeteniei memorandumilor.

Şi a obvenit şi altă schimbare, pe care Raţiu, generalul cel de odinioară al politicii naţionalităţilor, cu amar o va fi privit o. Din secul născuţilor politice a ieşit unul: materialismul. Politică, irendentia aşa s'au schimbat, cum a pofit visul vlăditei. Până ce în jos a trebuit să se răboiască pentru ele: o ură neîmpăcată faţă de Maghiari a fost făcila, care a aprins sufletele. Şi când deja numai de sus trebuie să aştepti totul atunci alipire plecată, fidelitate în ideea de stat, jurământ, politica, înduleţtoare escara pe care să ajungă la scop.

Revista esternă.

Serbia

Programul noului cabinet spune, că guvernul se va silii de a întreprinde în interesul Serbiei bune şi corecte relaţiuni cu toate marile Puteri şi cu celelalte state.

Guvernul va îngriji mai ales de a conserva şi dezvolta actuale raporturi sincere cu frăţescul imperiu rusec şi de a conserva şi consolida mereu şi din ce în ce mai mult relaţiunile cu Austro-Ungaria, cu care Serbia este unită prin multe interese de vecinătate.

În politica internă guvernul se va menţine în limitele constituţiei şi ale legii, îngrijind la menţinerea deplinei ordine în ţară şi luând măsuri pentru ca revideria constituţiunii devenită necesară să se îndeplinească pe calea regulată.

Guvernul va face economii în cheltuielile statului şi va îngriji, ca Serbia să fie în măsură de a satisface cu punctualitate şi în viitor îndatoririle sale. După-cum se anunţă din Belgrad, partidul radical intransigent se pregăteşte de o violentă agitaţie contra proiectatei modificări a constituţiunii. O deosebire se va face propagandă pe tema restrîngerii libertăţilor parlamentare, în care se vede o tentativă a regelui Alexandru de a-şi înlesni calea spre un minist. pur palatist.

În ocaziile diplomatice din Viena e viu comentată declaraţiunea agentului diplomatic serb din Sofia, despre un proiect al regelui Alexandru de a institui moştenitor al tronului pe micul principe bulgar Boris, fiul principelui Ferdinand, moştenitor al Bulgariei. Ziarul »Neues Wiener Tagblatt», înregistrând şi comentând această declaraţie, o interpretează în sensul unui ipoteic acord serbo-bulgar, pentru constituirea eventuală a unui stat dualist serbo-bulgar.

Luorul — adăugă »Neues Wiener Tagblatt» — deşi poate dori la Sofia, nu e însă realisabil, pentru-că înţelegerea din Noembrie 1897, intervenită între cabinetele din Viena şi Petersburg, nu va tolera o oară de uşoară transformare a stării de lucruri din Peninsula balcanică.

Turcia

Ziarul »Şumadja» află, că Poarta a dat autorizaţie pentru reapariţia la Constantinopol a ziarului »Zarigradeki Glas», organ al propagandei serbe în Macedonia şi Serbia-veche. Se ştie, că această publicaţiune a fost suprimată de cenzura turcească. Faptul autorizaţiunii în chestiune merită o cu atât mai multă atenţiune, cu cât însuşi Sultanol pare a fi intervenit în favoarea ziarului serbeso. Într'adevăr primul redactor al lui »Zarigradeki Glas» a fost decorat cu ordinul Şefekat, clasa II.

Rusia

Ţarul a adresat un ordin de zi armatei de uscat şi marinei reamintindu-le, că acum 25 ani cu ocaziunea luării Plevnei a deschis o nobilă şi glorioasă luptă pentru libertatea popoarelor slave din Turcia. Împăratul exprima totodată convingerea sa, că armata şi marina îşi vor îndeplini şi pe viitor datoria lor.

Ştiri măruntie.

Noul cabinet spaniol va proroga şi apoi va dizolva camerele. Alegerile vor fi în Aprilie anul viitor.

Germania şi Anglia au prezentat alaltăieri un ultimatum Venezuelei.

Cronica zilei.

Sibiu, 10 Dec. n. 1902.

Starea Maj. Sale regelui nostru. Din Viena se anunţă că în starea sănătăţii Maj. Sale a intrat în o îmbunătăţire. Durerile reumatice l'au încetat. Împăratul se va muta încă în săptămâna asta din Schönbrunn în Burg.

Sedinţă festivă. Societatea de lectură »Andreiu Şaguna» invită la sedinţa festivă, ce se va ţine Vineri în 29 Noembrie st. v. 1902 în memoria marelui arhiepiscop Andreiu, în sala cea mare a »Seminariului Andreian», cu următorul program:

1. »Imn religios», de Aug. Bena, cleric în cursul III, executat de corul societăţii. — 2. »Cuvânt ocaţional», rostit de Vasile Span, cleric în cursul III. 3. »Dorul înstrăinatului», de Flechtenmacher-Popovici, executat de corul societăţii. — 4. »Psihologia socială şi etnologia», disertaţiune de Nicolae Şoneriu, cleric cursul al III. — 5. »Rugămintea din urmă», poezie de G. Coşbuc, declarată de Dumitru Grecean, cleric în cursul II. — 6. »Mic pontopouriu românesc», de I. Murăgan, executat de orchestra societăţii. Începutul la 7 ore seara.

Călătoriile regelui Eduard. Regele Eduard şi regina Alexandra vor face la primăvară o călătorie prin Irlanda. Irlandezii aşteaptă părechea regală cu mare înfăptire, fiindcă se zice că regele e mare amic şi binevoitor al Irlandezilor. Deputaţii irlandezi nu vor lua parte la primirea regelui, dar' nici greutăţi nu-l vor cauza. Din Nizza se anunţă că părechea regală engleză va călători la Cannes şi va petrece mai multe săptămâni la Riviera.

De aici va pleca la Calais şi apoi la Paris. Tot în luna Aprilie va face o călătorie pe marea Mediterană.

Intrudire cu familia regală serbeso. Ziarul »Neues Wiener Tagblatt» află din Belgrad, că se asigură acolo cum-că sora reginei Draga se va logodi cu agentul diplomatic serb din Sofia, Marinkovits.

Primar al Bucureştilor. Dl. C. F. Robescu a fost ales de primar al capitalei României, ear' dl. D. Cărescu s'a ales de prim-ajutor.

Ovrevi în România. Duminecă după amiază s'a ținut în Bucureşti în localul teatrului Jignia o întrunire sionistă la care au luat parte mai multe sute de persoane. Preşedintele a invitat publicul să asculte vorbirea rabinului Dr. Niemrower din Iaşi pe care nu numai capitala Moldovei, dar' întreaga Germania îl admiră (!) Dr. Niemrowar a făcut apel la toţi Jidovii, să facă contribuţii pentru înfiinţarea a cât de multe secţii sioniste. Rabinul a comunicat, că în Rusia s'au format colonii jidoveşti, ear' în Germania s'au înfiinţat mai multe societăţi sioniste. După-că şi a terminat discursul, a chemat la sine pe tribuna pe preşedintele secţiilor sioniste din Bucureşti şi le-a exprimat mulţumirile sale pentru activitatea lor. Earăşi se grupează Evreii din România şi în adunări.

FOAIA »TRIBUNEI”

TENTAŢIUNEA.

De André Theuriet.

17 Traducere de I. E. P. (Urmare).

Aceasta fi aruncă un duş pe înfăşăleala sa şi îi dete din nou să refloateze. »Aşa, îşi zise Antoniu, până unde o să merg eu? Voiu să iau femeia acestui sorman băiat? Ar fi un lucru murdar!... Dar' eu mă cunosc, dacă govădesc, dacă mă scobor în sala de mâncare şi mă aflu, o seară întregă faţă în faţă cu această frumoasă Cristină, voiu sucumba.

Sigur, ea ar fi o adorabilă femeie de iubit, o metresă, cum n'am avut nicio odată, cum nu voiu mai întîlni nicio odată!...

De acord, — şi apoi? — când voiu fi sedus pe doamna Dordelu, voiu fi ajuns departe! După două zile plăcere mea va fi stricăată prin remuşcările că am distrus fericiroa acestui om onest şi prin supărarea că va trebui să păfăsesco pe Cristina...

Aş fi, cred, întâiul meu amant, dar' de sigur nu aş fi cel din urmă şi aş avé pe conştiinţa mea o feroce familliară turburată pentru todeauna în urma greşelii mele... Pe credinţa mea, nu! Dacă e ea Onesyme să fie învelat, prefer să n'am nioi cea mai mică parte în toată afacerea. Aceasta măgăvie 'mi-ar cauza nenorocirea... Aide! Sănt momente când omul trebuie să se ştie stăpân!...

Repede, curagios îşi adună în tolbă micul său bagaj, îşi îmbracă blusa şi-i puse pălăria de pălă pe cap. Îşi puse punga pe umere, când se opri gânditor:

— Nu pot totuşi s'o iau astfel la sănătoasa fără a preveni pe Onesyme... Aceasta l'ar pară suspect.

Zări pe o mică masă de scris hârtie de scrisoare, o pană şi un călmar. Atunci se puse la masă şi scrisc următoarele:

»Bunul meu camarad, părăsindu-te aşa de grabnic cauza e că am întîlnit un messenger, pe care l'au trimis pe urmele mele. O afacere urgentă (între noi fie zis: o istorie de femeie) mă obligă să reîntorc la Florent. Eartă-mă că pleo fără să-ţi strâng mâna şi souz-mă la doamna Dordelu. Vă mulţumesc ambilor pentru cordiala ospitalitate şi

şie, vechiul meu prietîn, o stringere de mână. Antoniu».

Puse acest bilet într'un plic la adresa oaspeiului său, apoi cu paşi încoşi ajunse în vestibul unde se opri un moment, ascultîndu-şi urechea spre ascultare.

În odsea de mîncare nimenea. Întră pe vîrfurile picioarelor înlăuntrul, îşi puse scrisoarea în mijlocul mesei, apoi deschizînd cu precauţiune uşa curţii, se strecură în direcţiunea Biesmei.

Scobori cu iuteală poezile şi vâile retrăgîndu-se pe ascuns în dosul cotelurilor şi ajunse la un pod de scînduri care-l trech dintr'o săritură spre a urca coastele stufoase ale colinei. Atît de tare se grăbea înocît oprirea respiraţiei îi sili să se oprească la jumătatea scîndurii. Acolo era o rarişte de unde, printrre stejari se vedea fundul văii.

În mod instinctiv se întoarce. La o băstătură de pucă, la marginea drumului, casa din Senades se înălţa spre cerul roşit de asfinţitul soarelui.

An'oniu puté să distingă perlele nele închise dela odala Cristinei şi danteletura coperigului deasupra căruia se ridica o dungă de fum albastru, fumul dela cina preparată în onoarea sa. Îşi reînălţa pe doamna Dordelu, coafată

din nou, scoborîndu-se spre sala de mâncare şi acolo aflîndu-i biletul.

— »Voiu trece înaintea ei de un năţang sau prost! îşi gândi Antoniu. Inima l'ase strîns, privi la casa lui Onesyme cu ochii plini de părere de rău şi fu ispitit să se reîntoarcă din drumul apucat. Reîntorcîndu-se imediat la Senades ar rosi încă la vremea ce s'îi lee scrisoarea; Cristina nu ar bănui nimic despre injurioasa lui ştergarie şi împreună ar pute să guste delin deliciole petrecerii amoroase pe care înţelegerea le-o pregătise.

La ideea de a stringe în braţele sale în voe deplină gingaşa talie a Cristinei şi de a-i săruta cu nesaţ gura rizătoare, deschisă ca o roză proaspătă, Antoniu simţea oprindu-se bătăile inimii sale. Amorul acestei tinere femei plină de foc şi vieşă trebuia să fie un leivor de gustoase voluptăţi. Îşi muşcă buzele şi grabnic întoarce spaţiel cătră casa lui Onesyme. — »Nu, m'am jurat că nu voiu înşela pe sormanul Onesyme şi îmi voiu ţine cuvîntul. La aceasta, spre a se smulge ultimei ispite, se adănu în pădurea deja întunecoasă de amurgul serii... (Va urma).

Al 28-lea Cassariatul »Reuniunii române de înmormântare din Sibiu» a sosit astăzi următoarea legătură a reședinței lui Nicolae Stolica, fost cursor la »Tribuna» și membru al numitei Reuniuni, ajutorul statutar.

Acesta este al 28-lea caz de moarte în anul Reuniunii noastre de înmormântare.

»Drapelul» ars. »Drapelul» serie următoare: Ni se comunică, că azi noaptea a ars o societate de 3 ofițeri de husari din armata comună, drapelul în Lugo, 2 exemplare din »Drapelul» în cafeneaua »Corso». Un exemplar l-au adus cu sine, l-au înfipit în »săbii» și l-au dat foc între sunetele »Marșului Răkoczy», strigând: »Pieră Românil!» Mulțimiți cu efectul obținut au repezit spectacolul cu exemplarul cafenelei. »Drapelul» ars a fost numărul cel mai recent, care conține necrologul lui Dr. Ioan Rațiu.

Duel mortal. Sâmbătă a avut loc în orașul Szombathely (com. Vas) un duel în pistoale între avocatul Cr. Géza Ernusz și privatierul George Stieder. Duelul a avut cel mai trist rezultat. Avocatul Ernusz a murit pe câmpul de luptă. Glonțul l-a trecut prin plămâni. Antecedentele acestui duel mortal sunt foarte interesante. George Stieder acum câțiva ani a subscris pentru contele Emerio Festetich jun. un schimb de 30.000 coroane. Contele n'a vrut să plătească și dambul a fost improposat. Toată suma, dambul și speșele de proces, laolaltă 40.000 coroane, au căzut în sarcina lui Stieder. Aceasta l-a amărât grozav. A scris contelei bogat Festetich sen. să achite datoria fiului său. Contele n'a voit să șteie nimic. Din contră a însărcinat pe avocatul său Dr. Ernusz, că se declare în ziarul »Vas megye», că contele nu recunoaște datoria fiului său. Stieder s'a infuriat grozav și l'a insultat faptic (l'a bătut) pe adv. Ernusz. Avocatul imediat l'a provocat pe Stieder la duel. Condițiile duelului au fost peste măsură aspre: 3 pușcături de glonț, ear' la cas, că nimeni nu va fi rănit, duel în săbii până la totală incapacitate de luptă. De trei ori au puzat contrarii unul asupra celuilalt; al treilea glonț l'a nimerit pe avocat în plămâni și l'a cauzat moarte. Avocatul cu sfârșit așa de tragic a lăsat după sine o soție și 4 copii minori. Dânsul este fiul fostului deputat dietar Ernusz Sándor și nepotul lui Ernusz Kelemen, vicepreședinte în casa magnatilor. Stieder a fost imediat arestat.

Un asasinat misterios. Se anunță că fostă primă balerină Barzinka, care se retrăsese acum 15 ani de pe scenă, după ce făcuse o mare avere, a fost găsită asasinată cu lovituri de cuțit, în vila sa de lângă Odessa. Mobilul acestei crime n'a fost furtul, de oare-ce nu s'a furat din vilă.

Contra duelului. Din Viena se anunță că o ligă în contra duelului s'a constituit și în Viena. La adunarea constituantă au luat parte numeroși aristocrați, miniștri, funcționari, profesori de universitate și mai mulți membri din casa de sus. Secretarul intim Dr. Kleins și Dr. Lamas, profesor de universitate, au făcut o conferință după care s'a constituit juriul de onoare, care va decide în chestiuni de onoare ale membrilor Ligei.

O fată răpită în Paris. Locuitorii capitalei Franceze sunt liniștiți în agitație din cauza răpirii unei fete. Tânărul medic cu numele Maroil a cerut de soție pe Cordelia, fiica senatorului Leplay. Leplay l'a promis-o la început, ear' mai târziu l'a retras promisiunea. Maroil a pândit alături dimineața pe tinera fată pe când mergea cu guvernanta sa la profesorul de muzică. Maroil a pus pe tinera fată pe un automobil cel avea la dispoziție, ear' trei prieteni de ai săi punând guvernanta într-o trăsură au trimis-o la locuința lui Leplay. Se crede, că Maroil a fugit cu tinera fată răpită în Bruxelles sau Londra. Leplay a făcut la poliție arătare criminală.

O fată care doarme 20 de zile. Zilele trecute a murit într'un spital din New York o fată anume Nelli Coororan după ce 20 de zile a dormit într'ună, fără să poată fi deșteptată din somnul ei adine prin nici un mijloc. Chiar și după ce s'a constatat moartea ei au început să se certe între ei de oare-ce unii credeau, că fata n'a murit de tot, ci doarme. E interesant, că fata până trăia avea mare frică, că va fi înmormântată de via. A și spus mamei sale, că de va muri, medicii să o sechioneze, până-ce cadavrul nu se va descompune, ocol s'ar pute întâmpla, ca fata să nu fie încă deplin moartă. De altfel a fost imposibil să se constată, care a fost cauza acestui somn îndelungat. Căzul a produs mare senzație în cercurile medicale.

Uniunea monetară latină. La 25 Noembrie s'a semnat la Paris o convenție adițională între statele, ear' fac parte din Uniunea monetară latină, convenția care autorisă pe Elveția, a efectua o batere suplimentară de 10 milioane franci, monedă divizionară de argint.

Dare de seamă și mulțumită publică. Cu ocazia picnicului aranjat la 23 Noembrie c. de tinerimea universitară română din Cluj au încurs următoarele sume. Seara la casă a încurs suma de 325 cor. 60 bani. În această sumă înregistrăm următoarele marini-moase suprasolvirii: Fam. Moța, Cluj 4 cor., Iuliu Codereș, Turda 2 cor., Ioan Bereș, Cluj 4 cor., Dr. Vasile Ramonțai, Gherla 2 cor., Nicolau Schiau, Deva 1 cor., Simion Pop, Cluj 2 cor., fam. Pop, Cluj Măneștur 4 cor., Basiliu Podobă, Cluj 4 cor., fam. Dărăban, Feketetó 4 cor., N. Gaiță, rig. jur. Cluj 2 cor., N. Mandel, Cluj 1 cor., Nicolau Tinou, Gherla, 7 cor., Dr. Ioan Vajda, Cluj, 27 cor., Dr. Aurel Isaac, Cluj, 6 cor., d. ra E. S., Brașov, 3 cor., N. Onetiu, Iolod, 4 cor., Ioan Glurgiu, Kajánó, 2 cor., Dr. Garasim, avocat Alud, 10 coroane, Andreiu Pop, Bánfi Hunyad, 2 coroane, N. N., 2 coroane, Vasile Suciu, Năsăud, 1 cor.

Daruri marinimioase ni s-au mai trimis dela I. P. S. S. Ioan Meșianu, metropolit, Sibiu, 15 coroane, familia Moșoanu, Bihor, 100 coroane, Dr. George Pop de Băsești, 50 coroane, Dr. Amos Frâncu, Cluj, 10 coroane, căp. Ladislau Pops, Brașov, 4 coroane, Dr. Elie Dăianu, Cluj, 10 coroane, Ioan Bogdănti, geolog, Cluj, 3 coroane, Dr. Stefan Morariu, Cluj, 10 coroane, Dr. Vasile Almasan, Cluj, 5 coroane, Ștef Isaac, Cluj, 5 coroane, Dr. Nicolau Onou, Arad, 10 coroane, Dr. Sebastian Radu, Uioara, 2 coroane, Parteniu Petrilla, farmac. Lupeni, 4 coroane, Ioan Bocăniș, Puiu, 4 coroane, Ildor Saturn, Merșor, 3 cor., Ana Adamovici, Bobâlna, 8 coroane, Vasile Onoi, Bonjda, 6 coroane 10 bani; suma totală a încasărilor 574 cor. 70 bani; speșe 512 cor.; venit curat 62 cor. 70 bani.

Cuțit prin aceste contribuiri încurșe, aducem tot mai multe daruri de înaltă calitate, care ne ajută să facem față generoase atențiuni, ce o poartă față de tinerimea studioasă din loc. Cluj, în 8 Decembrie 1902. Basiliu Basioti, controlor. Ioan Hica, cassar.

Dela teatru.

Marți seara s'a dat comedia »Kaltwasser» în trei acte. Subiectul e următorul: În sanatoriu Fichtenthal vine un ugarat Arthur Tilgram și aici în loc să caute liniște, leagă relațiuni cu mai multe dame, între care și cu soția medicului conducător al sanatorului, Dr. Sievogi (Robert Soat). Aici însă se întâmplă o dramă, care îl urmărește de mult cu iubirea ei, și cu soția lui, de care trăia despărțit de trei ani. El desperat se hotărăște să fugă cu soția medicului. În ultimul moment însă se schimbă și fuge cu nevastă-sa.

Pe uraturile acesta l'a reprezentat foarte bine dl. Mauth. A mai jucat și d-nul Redl, care însă a avut un rol secundar.

Reprezentarea a fost scurtă și nu au jucat multe persoane, de aceea nici nu amintesc de mulți. Gig.

Din cauze neprevăzute azi nu va fi reprezentare. Bilete luate pentru vaftăzi sunt valabile mâine, Joi. Reprezentarea de mâine e în abonament impar nr. 7.

Mâine Joi se va reprezenta prima- oară frumoasa comedie »Heilmanns Fritz» de Maria Thiede-Paris. Autoarea spirituală a creat prin această comedie un op, care e într'adevăr pentru petrecere, de aceea va și obține aplauzele publicului. Lori Weiser dă rolul principal, un »baci» foarte dragut. Celelalte roluri însă sunt bine distribuite.

MAI NOU.

Francia, Alsafia și Lorena.

Din Haga se telegrafează, că d'Estournelles, membrul francez al juriului din Haga, a acuzat într'o conferință, pe care a ascultat-o până la fine și ambasadorul italian, că Francia nu poate să absoadă Alsafia și Lorena, fără ca să-și recunoască decădinta. Pacea definitivă se poate asigura numai declarând de neutrale Alsafia și Egiptul.

Știri economice, comerț, industr. jurid.

Raport economic. În luna lui Nov. a fost mai tot timp uscat și răs. Îngheturi mari au fost în timpurile în Ungaria de nord. Din cauza timpului uscat s'au înmulțit tare goasecii de câmp făcând mari pagube în sementuri, mai ales în trifoiuri și lufene. Sementurile de toamnă nu prea stau bine. Rapișei l'a stricat frigul cel uscat. În părțile de vest au degerat în multe locuri vița de vie. Vitele au trebuit de se și în grajd, așa că nutrețul, de care se și așază nu e pretutindenea destul, s'a împușinat.

Budgetul american. Secretarul tesaurului a prezentat congresului situațiunea bugetară, din care reiese că proiectul de buget pe exercițiul 1903 se soldează cu 694 milioane dolari la venituri, 651 milioane dolari la cheltuieli, de unde un escedent de 43 milioane dolari.

Zăharul în România. În cursul exercițiului financiar 1901—1902 cele 6 fabrici de zăhar din România au produs 20,844 187 chlg. de zăhar, dintre care 16,388 242 chlg. au fost consumate în România și 4,445. 940 chlg. s'au exportat.

La consumația interioară se adăogă 700,742 chlg. zăhar importat.

Relativ cu populațiunea, cantitatea de zăhar consumată în România revine la 2.83 chlg. de locuitor.

Ca taxe statul a încasat 4,259.074 lei dela zăharul indigen consumat în România și 210.195 lei dela zăharul importat.

Reuniune română de meseriași s'a înființat în Budapesta. Meseriașii de acolo se adună din ce în ce în număr mai mare la locul lor de întrunire și-și petrec în toată Dumineca discutând și planuind ce vor face după ce vor fi învârtite statutele reuniunii din partea guvernului. Deocamdată constatăm numai atât, că bravii noștri meseriași se ocupă cu idei foarte frumoase, pe cari dădă le vor realiza, vor aduce un serviciu mare întregului neam românesc. Noi ținem a atrage atențiunea meseriașilor și comercianților, cari vin în capitală, să se prezenteze la locul de întrunire în toată Dumineca, care e în colțul străzii Vörösmarty și pieții Hunyady, restaurantul Keoskeméy. Dacă vesele în capitală în zi de lucru și nu se știu orienta, să se adreseze la secretarul reuniunii, dl. Aurel Cristea, tipograf. (Vörösmarty u. 60/a.)

Recolta din Rusia. Din Petersburg se comunică: Recolta Rusiei se prețuește pe anul 1902 cu 366 mil. puzi grâu și 1403 mil. puzi secară.

Noile mine de diamant. În Africa de-sud, lângă Elandsfontein, aproape de Pretoria (Africa de-sud) s'a descoperit nouă mine de diamant, foarte bogate.

Bibliografie.

„Călințarul Poporului”.

Al optprezecelea an din »Călințarul Poporului» e gata să pornească de nou pe drumul către casa țăranilor, meseriașilor, comercianților și intelectualilor noștri. Precum în fiecare an, așa și acum »Tipografia» s'a străduit să pună în mâna oamenilor noștri un călințar tot mai frumos, tot mai bogat și tot mai instructiv, care se fie adevărat o carte păstrată cu drag pentru mai mult timp nu numai pentru un an, cum s'ar pare după firea călințarului.

După obținut parte calendaristică, apoi parte telegraf, competențe, urmează un capitol lung despre bisericile și școlile noastre, reuniunile de meseriași, înșefirea de negof, bănci, cuprinzând date bogate și nouă, după schimbările, ce s'au întâmplat din anul trecut până acum.

Partea literară e introdusă prin »Creșterea Românilor». Urmează numai decăd o frumoasă și înduioșătoare biografie, presărată cu poezii, a nemuritorului Avram Iancu. Ea e scrisă de vestitul profesor din Iași Moldovei, dl. Grigore C. Butureanu, care atăta

căldură a pus în descrierea vieții eroiului nostru, încât din nou s'a adevărat, că Românil, fie la Mureș, fie la Tisa, fie la Dunăre, fie la Prut, una simțesc. În fruntea biografiei se află chipul lui Iancu, așa cum nu s'a mai publicat până acum nădări. Sub icoană e escalitura proprie a lui Iancu.

Urmează o dragă poezie de I. Șerbanescu, apoi o glumă și după ea biografia episcopului Mihail Pavel în frunte cu portretul lui, făcut eară anume la Viena pentru »Călințarul Poporului». De frumoașă rugăciune în versuri de Elena din Ardeal premerge unei povești de M. Eminescu, după care e icoana mormentului lui Barbuțiu. O anecdota »Copiii Iuganului» de Teodor Speranță, veselnic scriitor al nostru, apoi o jălnică istorisire din viața țăranilor de poetul A. Vlahețu, urmat de o glumă, dănefear Victor Vlad Delamarina și o poezie glumească a lui, »Papricașu nașului». Urmează o nouă poveste, apoi portretul tânărului roș al Spaniei. Dl. I. Georgescu a scris un articol foarte instructiv despre negoțul cu ouă. O poezie frumoasă »Codrule, Măria-Ta...», o snoavă »Ovești la rai», și apoi urmează »Revașul nostru», aceasta gazetă anuală, care pe 23 de pagini resumează tot ce s'a întâmplat de interes în istoria poporului român și în lumea largă în curs de un an. Revașul e presărat cu șapte icoane, portrete de-ale generalilor buri, doamna Kriger, Roosevelt, Abduraman, Abibula ș. a.

După revaș se continuă articolul din anul trecut »Bucătaria țăranului», scris de d-na înveștitoare Ana Florea. Și continuarea este de plin de sfaturi bune, de aceea va și fi primită cu aceeași bucurie, cu care au primit toate foile și toți cetitorii partea primă din anul trecut.

Poezii populare, sfaturi și glume încheie partea literară, carea îi urmează țergurile.

Notă. Călințarul costă și anul acesta, cu toată bogăția lui, numai 46

bani (23 cr.) cu portu cu tot. Pentru înmărmurarea speșelor cu portu se recomandă, ca să și-și procure mai mulți deodată.

Trimiterea cu ramburs vine prea scumpă, de aceea îl expedim numai trimițându-se banii înainte. 10 esepi. comandate de-odată, se trimit cu portu plăti de »Tip».

»Dreptul civil român». A apărut vol. II. din preșutul op »Dreptul civil român» de dl. C. Nacu, profesor la universitatea din București. Volumul acesta pe o estindere de 910 pagini 8%, mare sub titlul: Despre succesiuni, despre donațiuni între vii și despre testament, despre contracte sau convențiuni — cuprinde cele mai însemnate părți din dreptul privat. Dl. C. Nacu este cunoscut ca un jurisconsult de primul rang în România. Jurisul său e tratat cu un mare aparat științific și practic. La fiecare pagină observăm exprimate în modul cel mai clar vederile savantului și praxa juridică de toate zilele. Recomandăm cu toată căldura juristilor noștri procurarea acestui op de mare valoare pentru toți Românil, cari se interesează de știință și de justiția regatului român. Prețul vol. II. e 12 lei. Se află de vânzare la librăria I. V. Sococu, în București.

Geografia Ungariei și elementele din geografia generală pentru școlile populare, de Dr. Nicolae Pop. Ed. tura IX., îndreptată și acomodată celui mai nou plan de învățământ Brașov, 1900. Editura lui H. Zeidner. Prețul broșurat cu harta Ungariei în negru 50 bani, colorată 60 bani.

A apărut în editura librăriei H. Zeidner, Brașov, antăia carte a copillor sau »Abecedarul ilustrat» pentru I. clasă primară de St. C. Alexandru. Prețul 40 b. Cartea este aprobată de consistorul din Caransebeș. Tot acolo au apărut: A doua carte pentru deprinderea limbii maghiare în școlile pop. române de Francisc Kocs și Iosif Goldis. Prețul 50 b. Elemente de fizică pentru școlile pop. de Ioan Daviu. Prețul legat 60 b. și I. și II. caiet de desene cu figuri pentru școlile primare. Prețul fiecărui caiet 20 bani.

A apărut: Anuarul Societății pentru fondul de Teatru român pe anul 1901—1902. Anuarul conține date foarte interesante. — E de dorit ca fiecare să-și citească apse și face idee basată despre starea societății de teatru român.

Euripide: Ifigenia. Traducere în versuri de P. Dulfu. București. I. V. Sococu. 1903.

»Meteor», este titlul unui roman apărut de curând în volum. Autorul este dl. Vasile E. Moldovan, bine cunoscut publicului. A publicat până acum o mulțime de poezii și mai multe scrieri în proză. »Meteorul» este un roman basat pe studii aprofundate și pare predilect al autorului din sfera spiritismului și al alchimiei. Este prima lucrare la noi în jenerul acesta, primul roman care lîngă tendințele urmărite de autor în romanul său, »Meteorul» este o lectură simpatică, interesantă și captivatoare; în stil destul de ușor. Recomandăm publicului acest roman, convingînd, că le va câștiga plăcerea.

Să poate procura dela autor, precum și dela redacția noastră, cu prețul de 1 coroață.

A apărut: Casa rurală în raport cu marea și mica proprietate din punct de vedere economic, de Vasile S. Moga: București 1902. Prețul 50 bani.

»Teoria asigurărilor asupra vieții», de Ioan I. Lăpăduș. Brașov, tipografia Ciouru și comp. 1902.

Câteva momente din »Incepăturile bisericilor române», de C. Auner. Blaj, 1902. Prețul 20 bani.

Tablouri românești.

La administrația »Tribunei» se află de vânzare următoarele tablouri, cari fac podoaba ori-cărei case românești: Portretul Metropolitului Andreiu baron de Șaguna . . . cor. —40 Portretul Metropolitului Sterea Șulțiu . . . —40 Portretul profesorului Gregoriu Silași . . . —30 Prefeetul Avram Iancu în fruntea oștirii . . . —40 Portretul Il. Sale dlui Dr. D. Radu, episcopul Lugojului . . . —30 Catedrala din Blaj . . . —60

A apărut: Teologia pastorală de Dr. Ildor Radu, canonic metropolit. Vol. I. Didactica pastorală. Blaj 1902. Prețul 4 cor. (Rom. 4 l. 50 b.) În mica noastră literatură teologică era adănc simțită lipsa unui op de teologie pastorală. Lipsa aceasta e suplinită în mod demn de numele autorului prin opul de față, care se ocupă în acest vol. I. deosebi cu Didactica pastorală, adică cu Homiletica și Catechetica. Cartea va face servicii eseculente nu numai clerului, ci chiar și învățătorilor. Autorul promise a scoate în curând și Liturgica și Hodegetica pastorală, ca opul să fie complet.

»Versuri» de Demetrius. Un drăgălaș volum de poezii a apărut în ediția asociațiunii »Arta» din Buseu, cu titlul simplu de mai sus; autorul anonim Demetrius este un tânăr originar din Transilvania. Volumul acesta este înecutul publicării unui gir de lucrări ale scriitorilor noștri tineri. Prețul volumului de 160 pag. hârtie fină, 4 este numai 2 lei. Se află de vânzare la tipografia »Crucea» în Buseu, precum și la librăria noastră.

Dicționar mitologic de Gavril Pop, canonic în Blaj. Patru broșuri. Prețul fascicului ultim 20 bani. Întreg opul nelegat costă numai 1 cor. 45 bani cu portul postal împreună. Opul acesta umple un gol foarte simțit la noi. Se estinde pe 294 pagini 8%, și se află de vânzare la autorul în Blaj. Recomandăm cu toată căldura această interesantă carte tuturor acolora, cari doresc să-și desfășoare fantasia prin frumoasa lume a mitologiei antice.

»Carnetul roșu» este titlul unei interesante năvele nihiliste, tradusă din germană de Moga și apărută zilele acestea. De vânzare la tipografia A. Mureșan, Brașov. Prețul 60 bani.

Soști în Sibiu.

La 10 Dec. n. 1902

Hotel »Imperatului Romanilor». Orejoiu, București; Schierer, Lautner, Gehmacher, Koperli, Béok, Jung, Kolner, Mentzel, Viena; Kraft, Sebeș; Litke, Valde, Szilard, Szalay, Kaufman, Szalmassy, Budapest; Kise, Mercuria; Hedrich, Riemesch; Retezar, Weissenstein; Oluj; Halmi, Seghedin; Brekner, Medias.

Hotel »Mellere»: Schön, Arad; Todor, Nagy-Kasson; d-na Rössler, și filia, Făgăraș; Hotel »Mihailu»: Winter, Roth, Sighișoara; Morar, Cărtișoara.

Teatru orăgenesco în Sibiu.

Direcțiunea: Leo Bauer. Joi, 11 Decembrie n. »HEIDMANN'S FRITZI». Comedie în 3 acte de Maria Thiede-Paris. Inceputul la 7 ore seara.

Redactor responsabil: Ioan E. Prodan. Proprietar: Pentru »Tipografia», societate pe acțiuni: Iosif Marshall.

„BUNGĂRZANA“
REUNIUNE DE CREDIT ȘI ECONOMII CA ASOCIAȚIUNE ÎN BUNGARD.

Bilanț brut cu 31 Decemvrie 1901.

1	Contul Bilanț	6604	76	6604	76				
2	» Profit și pierderi			190	—			190	—
3	» Cassa	9708	43	9417	86	290	57		
4	» Imprumuturi	12480	59	2045	76	10434	83		
5	» Mobiliar	290	—			290	—		
6	» Spese de fondare	110	—			110	—		
7	» Părți fundamentale			1851	34			1851	34
8	» Depuneri spre fructificare	878	95	3568	15			2689	20
9	» Albina	600	—	6590	—			5990	—
10	» Fond de rezervă			36	—			36	—
11	» Interese transitoare	47	40	60	60			13	20
12	» Interese de imprumuturi	370	25	778	97			408	72
13	» Provisiuni			146	30			146	30
14	» Interese de depuneri	177	06			177	06		
15	» Spese	22	30			22	30		
		31289	74	31289	74	11324	76	11324	76

Active		Bilanț pro 1901.		Pasive	
Cassa în numerar	270 57	Părți fundamentale	1851 34		
Imprumuturi	10434 83	Depuneri spre fructificare	2689 20		
Mobiliar	290 —	Fondul de rezervă	36 —		
		Creditori (cont-curent)	5990 —		
		Interese anticipate pe 1902	13 20		
		Venit curat din anul 1900	190 —		
		» » » 1901	245.66		435 66
	11015 40				11015 40

Debit		Contul profitului și pierderilor pro 1901.		Credit	
Interese pentru depuneri spre fructificare	177 06	Venit transpus din 1900	190 —		
Amortizare speșelor de fondare	110 —	Interese după imprumuturi	408 72		
Spese de birou	22 30	Provisiuni	146 30		
Venit curat	435 66				
	745 02				745 02

422 1—1 Bungard, 31 Decemvrie.

Direcțiunea:
Nicolaie Opreșiu m. p., Mărginean Victor m. p., Petru Fluerașiu m. p. Ioan Boicean m. p.
cassar. președinte. membru. membru.

Aflat în conformitate cu originalele și cărțile principale și auxiliare.

Comitetul de supraveghere:
Președintele absent. Ilie Crăciun m. p., Nicolaie Cristea m. p. Filip Radu m. p.,
vice-pres. membru. membru.



Neajunse

396 3—7

În frumseță și bunătațe sunt orologioarele mele elvețiene, veritabile, sistem remontoir-savonet,

din oțel negru brillant,

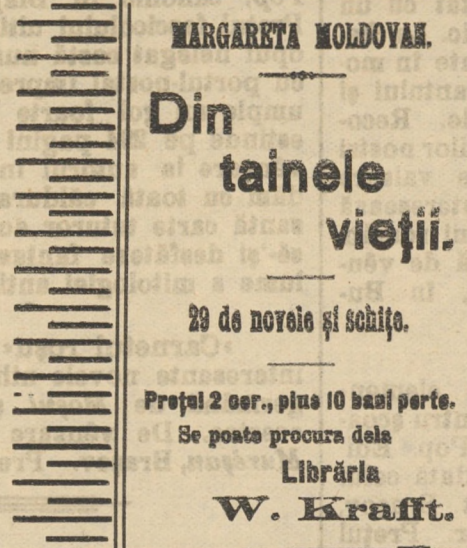
cu coperiș dublu, cu trei mantale negre de oțel brillant, cu mașinerie exactă și foarte fină (3 ani garanție reală), cu aparat arătător patentat, cu foaie de cifre, care lucrează ca opalul, cerul, arătătorul, mânerul și coroana sunt suflute cu aur veritabil. Fiind foarte fin executate aceste orologioare sunt foarte mult căutate și fiecare le poartă cu plăcere.

Prețul dimpreună cu embalajul fl. 6.—

Oroloage din oțel negru brillant pentru dame, deschis, foarte fin executate fl. 7.—. Lanțuri suflute cu aur și cu apenloagele de domni și dame fl. 1.50. Orologiul remontoir Orologiul remontoir veritabil de argint cu coperiș dublu dice potrivite pentru or veritabil de nichel fl. 3.—, fl. 5.—. Se expediază cu risc. Firma e creștinească, înființată la anul 1860.

IOSIF SPIERING, Viena, I. Postgasse 2—21.

Listă asupra prețurilor mare și frumos ilustrată se trimite la cerere gratis și franco.



MARGARETA MOLDOVAN.

Din tainele vieții.

29 de povești și schițe.

Preț 2 cor., plus 10 bani port.

Se poate procura dela

Librăria W. Krafft.

„Foaia Poporului“,

este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.

„Foaia Poporului“

ese în fiecare Duminică, în format cuart mare, cu cuprins bogat politic-național, economic, literar, informativ etc. și cu ilustrațiuni.

Pentru-ca fiecare știutor de carte să poată avea această foale

„Foaia Poporului“

va costa numai 4 cor. pe anul întreg sau 2 cor. pe jumătate de an.

Abonamentele se fac de-adreptul sau prin mandate postale la

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Carol Jauernig,

magazin de pânzeturi și confecționare și albituri,

Sibiu, str. Cîsnădiei 8.

Înființată la 1863 — Telefon nr. 87.

Recomandă

bogatul seu deposit de pânzeturi de in și bumbac,

șifon, creton, exford, zefir și țesături.

Barchete albe și colorate.

Mare variație în

fețe de masă pentru prânz și dejun,

ștergare, batiste, cuverturi de masă și de pat, ștergare și mantale de frotat.

Albituri „Normal“.

Plapome numai de confecțiune proprie.

Dotațiuni pentru mirese.

Albituri — confecționate la noi — pentru domni, dame și copii.

Cașmir negru, satin de cuverturi, cloth și atlas în toate colorile.

Covoare, late și lungi, de jute, lână și linoleum cu prețuri de fabrică.

Comandele se efectuează prompt și conștiențios.

Comandele din afară se efectuează prompt pe lângă rambursă.

Pentru turiști!

Saci de escursiune, cămeși, cravate, corturi pentru turiști, bastoane cu vîrf de fer și cuverturi de turiști (garantat din lână curată) cu cele mai moderate prețuri.

Epilepsie.

Cine suferă de epilepsie, cărcei, și alte morbururi de nervi se ceară o broșură referitoare la aceste.

Se trimite gratuit și francat prin Schwanen-Apotheke, Frankfurt a. M.

319 11—52

Altoi de struguri

de calitate „usance“ și vițe de vile nobile, europene, cu rădăcini și lucci, cu prețuri foarte reduse. Mla cu 90—100 fl.

În deposit: altoi cu rădăcină 1,200.000 buc. altoi în vițe plantate, cu rădăcină 25.000 buc. altoi verzi lucci 400.000 buc. vițe europene de doi ani cu rădăcină 120.000 buc. vițe europene de un an cu rădăcină 600.000 buc. vițe lucci europene de soiu de vin și desert 500.000 buc.

Toate aceste sînt de soiu excelent de vin și desert, rasă curată și se trimite cu garanție completă. Dacă comandele nu corăspund plătesc imediat porto postal pentru tour și retour, precum și banii trimiși de cumpărător. În modul acesta fiecare se poate prevedea, pe speșele mele, cu cele de lipsă și poate acasă la el se se convingă despre ceea-ce cumpără.

GARD VIU.

Răsaduri „Gleditschia“ și sîmînțe.

Plantă de îngrădit care se desvolalt repede și are ghimpi foarte mari E unica plantă care ne poate da în puțin ani un gard foarte bun, impenetrabil atât de oameni și de vite, cât și de iepurii cei mai mici. Moși mari și mici, comune muntoase, câmpii, curți, măiești, grădini, cimiterie etc. pot fi în modul acesta îngrădite odată pentru totdeauna, și gardul poate fi închis apoi cu lacăt. La fiecare comandă se alătură o instrucțiune de plantare și manipulare provăzută cu un desen. Pentru orientare mai bună se trimite liste de prețuri, frumos ilustrate, gratis și franco și fără nici o silă de-a cumpăra.

Răsaduri de nuci. De doi ani; dau o recoltă imensă, pentru-ce s'au și răspîndit în timpul din urmă aproape în toate economiile.

Adresa: 376 6—20

„Ermelléki Első Szőlőltvány-Telep.“

Nagy-Kágya u. p. Székelyhid.

Lupta pentru drept

de

Dr. Rudolf de Jhering

traducere de

Teodor V. Păcățian.

Preț 2 coroane.

— Aceasta carte ar trebui să o citească și studieze —

— fiecare Român, —

— luptător pentru —

— dreptul național. —

Se află de vînzare la:

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall.

Entreprise des pompes funèbres.

Telefon nr. 46—47. Strada Cîsnădiei nr. 18. Telefon nr. 46—47.

Prin aceasta îmi iau voie a aduce la cunoștința prea onoratului public, că am deschis un **institut de întreprinderi funebre** și l-am provăzut cu cele mai bune sieriuri de metal și de lemn, covoare, dela cea mai ieftină până la cea mai fină execuție, cu recuise de înmormentare de tot nouă, precum și cu un car funebru de gală și alte care funebre.

În legătură cu acest institut am înființat și un deposit de cununi foarte bogat, prin ceea-ce sînt pus în poziție a pute eșecuta înmormentări dela cele mai simple până la cele mai pompoase.

— Institutul e concesionat prin lege. —

Mă voi nizu, ca prin prețuri moderate să-mi câștig comande cât de multe și în această credință semnez

cu stimă

416 2—4 **Fritz W. Elges.**

Locuri pentru anunțarea înmormentărilor, de unde se eșecută imediat tot, se află în str. Cîsnădiei nr. 18, str. Sării nr. 37 și str. Weinanger nr. 1.

Deschidere de prăvălie.

Avem onoare a aduce la cunoștința prea onoratului public, că în **1 Decemvrie n. c.** am deschis în piața din loc

Piața-mare nr. 16

un magazin de mărfuri curente, de modă și de manufactură sub firma improtocolată

Kremer & Kleisch.

Asortându-ne magazinul nostru cu marfuri ieftine sîntem în plăcuta poziție a pute vinde, pe lângă **prețuri fixe**, toate mărfurile din deposit cu **prețuri foarte moderate**.

Invitând pe P. T. public a se convinge personal despre aceasta, îl asigurăm de serviciu prompt și cinstit și semnăm

Cu deosebită stimă

394 10—10 **Kremer & Kleisch.**

Cruce sau stea dublă electro-magnetică

Patent nr. 86967. 263 38—62

Nu e crucea lui Volta! Nu e mijloc secret!

vindecă și înviorază

pe lângă garanție.

Deosebită atențiune e a se da împrejurării că acest aparat vindecă boale vechi de 20 ani.

Aparatul acesta vindecă și folosește contra durerilor de cap, urechi și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunii sîngelui, anemie, ameteți, tînturi de ureche, bătaie de inimă, sgăriuri de inimă, asma, auzul greu, sgăriuri de stomac, lipsa pozei de mîncare, răceală la mîni și picioare, reuma podagră ischias, udul în pat, influență, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sîngelui și multor altor boale cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. — În cancelaria mea se află atestate incurse din toate părțile lumii cari prețuesc cu multumire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient, care la decurs de 45 zile nu se va vindecă l'ase retrimite banii. — Unde ori-ce încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis să se confunde cu aparatul „Volta“ de oare-ce „Ciasul-Volta“ atât în Germania cât și în Austro-Ungaria a fost oficios oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere cunoscut, apreciat și cercetat. Deja ieftinătatea crucii mele electro-magnetice o recomandă îndosebi

Prețul aparatului mare e Cor. 6.— Prețul aparatului mic e Cor. 4.—

folosibil la morbururi cari nu sînt mai vechi de 15 ani. folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă.

Expediție din centru și locul de vînzare pentru țeară și străinătate e:

MÜLLER ALBERT, Budapesta, V., strada Vadász 42/III. colțul strada Kálmán.

Legea veterinară

atât de mult folosităre tuturor economilor și tuturor primăriile comunale — a eșit de sub tipar în a doua ediție îndreptată și îmbogățită. »Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiuului« a îngrijit ca atât limba cât și forma cărții acesteia să fie cât se poate de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege afaturile și îndrumările ce l'ase dau cu privire la: pasapoarte, țiguri de vite boale lipicioase și multe alte lucruri folositeare. Cartea se numește

Învățătorul Munteanu

împărtășește economilor sei cele mai de lipsă cunoștințe

despre

LEGEA VETERINARĂ

(Leonirea vitelor)

BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)

stînd eu dinșii la sfat în serile lungi de iarnă.

De

Tormay Béla.

Ediția II. revăzută — 152 pagini mari.

Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate cumpăra dela

Reuniunea română de agricultură

din comitatul Sibiuului.